

ИЗ МАТЕРИАЛОВ ДЛЯ КОММЕНТАРИЯ К «КАПИТАНСКОЙ ДОЧКЕ»: 9–II¹

А. Л. Осповат

(Москва / Лос-Анджелес)

9

И такъ батюшка читалъ Придворный Календарь, изрѣдко пожимая плечами и повторяя въ полголоса: «Генераль-поручикъ!.. Онъ у меня въ ротѣ былъ сержантомъ!... Обоихъ Россійскихъ орденовъ кавалеръ!.. А давно ли мы?» Наконецъ батюшка швырнулъ Календарь на диванъ, и погрузился въ задумчивость, не предвѣщавшую ничего добраго (Глава I)².

Как следует из контекста, *Придворный Календарь* попадает в руки старшего Гринева осенью 1772 г. – «не ранее середины сентября» (Лурье 1997: 147), «предположительно во второй половине октября – начале ноября» (Долинин 1997: 54). Этот эпизод, служащий триггером развития фабулы, окружен широким референтным полем, которое в значительной степени сформировано затекстовой реальностью.

Начну со справки о военной биографии Андрея Петровича. Первая фраза романа сообщает, что *в молодости своей он служил при графе Минихе*, т. е. участвовал в Крымском походе против

¹ Предыдущую публикацию заметок из этой серии см.: Осповат 2010: 125–127.

² Здесь и далее все заглавные фрагменты приводятся по журнальной публикации романа (Пушкин 1836: 42–215), увидевшей свет при жизни и под контролем автора. Текст «Капитанской дочки», напечатанный Б. В. Томашевским в т. н. Большом Академическом собрании (Пушкин 1937–1959, 8: 277–384), представляет собой контаминацию белой рукописи и журнальной редакции (см.: Оксман 1964: 245, Оксман 2005: 178–179 [письмо П. Н. Беркову от 11 августа 1963 г.]; по частному поводу см. также прим. 9). Фрагменты из романа, цитируемые в заметках, тоже даются по журнальной публикации, но в соответствии с нормами современной орфографии, и они выделены курсивом.

Оттоманской Порты (1736–1739) под предводительством генерал-фельдмаршала Бурхарда Кристофа Миниха (Burkhard Christoph von Münnich)³. Не обращая внимание на катастрофические потери в рядах наступающей (и отступающей) по безводным степям армии, Миних прокладывал победный маршрут Бахчисарай, Очаков, Хотин (в результате сражения под Ставучанами), Яссы. Хотя по условиям мирного договора 1739 г. Турция сохранила полуостров в своем владении, релевантным оказался не политический итог этой кампании, но ее прецедентуальный смысл для русского экспансионизма на южном фронтире⁴. Имя полководца стало неперенным символом воинской славы⁵, служба под его началом, расцвеченная в преданиях всех сословий русского общества, – фамильной привилегией⁶.

³ Профиль настоящей заметки не предусматривает даже краткого изложения биографии Миниха, организатора первого дворцового переворота в России (1740) и одного из творцов «Восточного проекта». По необходимости ниже я коснусь некоторых черт репутации фельдмаршала, по смерти которого Екатерина II сказала: „Münnich <...> ist zwar kein Sohn, aber ein Vater des russischen Reichs“ (Büshing 1769: 535). Интересующихся отсылаю к работам.: Ley 1959; Münnich 1989; Berg 2001.

⁴ Миних «сделал русское оружие страшным для Порты. Победа, одержанная им над Турками и Татарами при Ставучанах, была зарею триумфов, которыми прославились <...> полководцы Екатерины» (Жизнь Потемкина-Таврического 1812: 41, прим. 2). Мнение о том, что старший Гринев ходил в некий «пруссский поход Миниха» 1733 г. (см.: Гиллельсон, Мушина 1977: 97; Кожевников 1996: 200), равно как и дальнейшее обсуждение этой темы (см.: Красухин 2006: 29), не имеет под собой оснований: никакой войны с Пруссией Россия в то время не вела. Напротив, экспедицию Миниха против польского короля Станислава Лещинского, завершившуюся взятием Данцига (1734), прикрывал отряд прусской армии (см.: Бантыш-Каменский 1836, 3: 330).

⁵ Его уподобляли античному герою: «О буди кто из нас готовый, / Нам вождь Перикл, иль Миних новый...» (Сумароков 1763: 6), – и, с легкой руки Фридриха Великого, титуловали *Российским Евгением* [Савойским] (см.: Frédéric 1788: 66; Колотов 1811: VII; Бибииков 1817: 67). В своих мемуарах, опубликованных посмертно, он не обинуясь утверждал: «Le nation russe me donna deux titres, celui de *Столпъ Россискийя Имперіи*, Colonne de l'Empire Russie, & l'autre *Соколъ* ou Faucon, qui a l'œil partout» (Münnich 1989: 93).

⁶ Укажем, среди много прочего, на два эпизода, которые относятся к 1808 г. В мае, благодаря Сергея Глинку за подписку на его журнал, граф Алексей Аракчеев без всякой на то нужды вставил в свое письмо справку: «Родной мой прадед генерал-майор Аракчеев служил в этом чине во время Минихова похода к Очакову» (Аракчеев 1808: 254; это был не «родной прадед» автора письма, а брат его деда – Василий Аракчеев).

Кого же из бывших армейских знакомых Андрей Гринев обнаружил в списке персон, входивших в придворную, военную и административную элиту в 1772 г.? *Сержант* из его *роты*, позднее получивший чин *генерал-поручика*, уже опознан (см.: Лурье 1997: 147–148) – именно в этом чине в «Придворном календаре» значится кавалер ордена Св. Анны «Иван Андреевич Рейнсдорф, оренбургский губернатор» (Календарь 1772: 33)⁷. Отсюда последовал вывод об изменении «честолюбивых помыслов» отставного премьер-майора:

Петруша записан сержантом в гвардию, и в Петербурге есть знатный родственник князь Б. Но не вернее ли поручить мальчика заботам старого товарища и настоящего служаки, который достиг столь высокого положения? Под его началом Петруша станет «солдат, а не шаматон» и не будет забыт, если выпадет случай отличиться (Лурье 1997: 148).

Эта реконструкция хода мыслей Андрея Петровича, которая в целом соответствует общепринятой трактовке данного персонажа («служба» в его глазах есть «благородное служение». – Квашина 1996: 210), вызывает серьезные сомнения. Затекстовая фигура *близкого родственника* Гриневых князя Б. очевидным образом соотносится с графом Яковом Александровичем Брюсом, «кавалером ордена Св. Александра Невского, генерал-поручиком, лейб-гвардии Семеновского полка подполковником и Ея Императорского Величества генерал-адъютантом» (Календарь 1772: 22об.; см. также: Месяцослов 1772: 194)⁸. По протекции князя Б. малолетний

В октябре же Марта Уилмот, ирландская товарка княгини Екатерины Дашковой, на почтовой станции в Бронницах столкнулась со зрителем, сидевшим под портретом фельдмаршала: “On enquiring into its history he told me that his great uncle had served under Munich & received the portrait from him as a mark of favor” (Wilmot 1934: 385).

⁷ В одновременно вышедшей росписи чиновных особ (см.: Месяцослов 1772: 194), официальных документах и «Истории Пугачевского бунта» фамилия оренбургского губернатора передается как Рейнсдорп. Между тем Пушкин не располагал сведениями о его возрасте: Рейнсдорп родился в 1730 г. (см.: Овчинников 1988: 107) и не мог участвовать в Крымском походе.

⁸ Он командовал Семеновским полком – с большими перерывами – в 1766–1784 гг. (см.: Дирин 1883, 2. Приложение VII: 26). Полковником всех четырех на тот момент

Петр Гринев⁹ был записан в Семеновский полк, причем (по особой милости?) сразу *сержантом*¹⁰, что открывало возможность для перевода в офицеры любого бывшего на виду пехотного полка (см. заметку 10), где он смог бы *понюхать пороху*, стать *солдатом*, а не *шаматоном* и заодно выделиться в глазах начальства. Таким образом, упекая своего сына в захоластный полк на окраину империи в надежде лишь на покровительство давно потерявшего с ним связь *старинного товарища*, Гринев-рèге вряд ли руководствовался соображениями возвышенного свойства.

По всей вероятности, в отцовский расчет входили обстоятельства, намеренно затененные заключительной репликой при чтении *несчастной книги*. В «Придворном календаре на 1772 год» находим только двух участников Крымского похода, впоследствии ставших кавалерами *обоих* высших *Российских орденов* (св. Апостола Андрея Первозванного и св. Александра Невского), и оба они вступили в армию Миниха еще отроками. Один из них – «князь Василей Михайлович Долгоруков, генерал-аншеф» (Календарь 1772: 13, 18об.; ср.: Бантыш-Каменский 1814: 114, 209¹¹): в 1736 г., тринадцати лет от роду, он вступил в действительную службу солдатом, и за участие во взятии Перекопской крепости фельдмаршал пожаловал его в прапорщики, несмотря на запрет

полков лейб-гвардии (Преображенского, Семеновского, Измайловского и Конного) была императрица Екатерина II.

⁹ Указание на время записи в полк, присутствующее в белой рукописи: «Матушка была еще мной брюхата...» (Пушкин 1837–1959, 8: 279), – было снято в журнальной публикации. Обоснование авторской правки см.: Осповат 2000: 216–227; ср. в этой связи: Калашников 2000: 50–52.

¹⁰ По контрасту, например, с Иваном Дмитриевым, который в двенадцатилетнем возрасте (в 1772 г.) был записан в этот полк солдатом, через три года произведен в фурыеры «подполковником нашим графом Брюсом» (Дмитриев И. 1893: 17) и, последовательно проходя ступени унтер-офицерской лестницы вместе со старшим братом Александром, получил чин сержанта только на восемнадцатом году жизни (см.: Дмитриев М. 1998: 512, коммент. 59). Эти сведения Пушкин мог почерпнуть из неизданных мемуаров и устных рассказов Дмитриева, лишь частично отразившихся в «Истории Пугачевского бунта» (см.: Пушкин 1837–1959, 9: 497–498; ср.: Там же, 15: 62; Оксман 1959: 52–60).

¹¹ Этот фундаментальный труд был составлен Н. Н. Бантыш-Каменским, выставившим на обложке имя своего сына (см.: Дружинин 2018: 247–290).

императрицы Анны Иоанновны производить в офицеры отпрысков опальной фамилии Долгоруковых (см.: Бантыш-Каменский 1836. II: 273). Второй – «граф Петр Иванович Панин, генерал-аншеф» (Календарь 1772: 13, 18; ср.: Бантыш-Каменский 1814: 113, 159), который фигурирует в «Истории Пугачевского бунта». Сообщая, что летом 1774 г. он принял «главное начальство над губерниями, где свирепствовал мятеж» (Пушкин 1937–1959, 9: 70), автор отослал к отнюдь не обязательному примечанию: «Граф Петр Иванович Панин <...> родился в 1721 году. Начал службу свою под начальством Графа Миниха; в 1736 году находился при взятии Перекопа и Бахчисарая <...> (Там же: 116)¹².

Отставной премьер-майор, удалившийся в свое симбирское имение, разумеется, знал, что в 1769 г. Россия опять вступила в войну с Оттоманами; ее преемственную связь с Крымским походом, в феврале провозглашенную одописцем:

Предерзкий род! иль ты забыл,
Каков у Россов Миних был,
Свою напасть и их победы?
(Херасков [1799]: 163)¹³

– удостоверяли питомцы Миниха, которым теперь принадлежала ведущая роль. Граф Петр Румянцев, генерал-фельдмаршал (с 1772 г.), самый молодой среди них¹⁴, возглавлял Первую армию; граф Петр Панин принял под команду Вторую армию; затем, после

¹² Внимание Пушкина несомненно привлек и тот факт, что военная служба Петра Панина тоже началась при весьма неблагоприятных обстоятельствах: «Юноша лет пятнадцати, в солдатском мундире Измайловского полка, стоял на часах во дворце Императрицы Анны Иоанновны: он отдал честь ружьем Монархине, и в то самое время показалось на лице его судорожное движение, которое Государыня приняла за умышленное кривляние. <...> Он едва избежал Сибири, но был отправлен в армию против Крымцев» (Бантыш-Каменский 1834: I; Бантыш-Каменский 183, 4: 408).

¹³ Ср. в издании «Библиотеки поэта»: «Каков у россов Минин был...» (Херасков 1961: 65). Подсказанная патриотическим инстинктом опечатка восходит к тексту «Русских анекдотов» Сергея Глинки: «Бирон, Минин, Шувалов, все сии могущественные чиновники...» (Глинка 1822: 123).

¹⁴ По возрасту Румянцев не участвовал в Крымском походе, однако на рубеже 1740–1741 гг. четырнадцатилетним подпоручиком он служил на ординарцах у Миниха (см.:

взятия Бендер (1770), его сменил князь Василий Долгоруков. Как уже приходилось отмечать, тема новой войны, заключительный этап которой совпал с пугачевским мятежом, полностью элиминирована в тексте «Капитанской дочки» (см.: Осповат 1998: 51 и след.; Лямина, Осповат 2019: 98–101)¹⁵. Этот авторский умысел предусматривал, в частности, утайку истинных причин, вызвавших отсылку сержанта гвардии на службу в Оренбург.

Волей судьбы Петр Гринев остался единственной отраслью почтенного дворянского рода (*Все мои братья и сестры умерли во младенчестве*), и, как хорошо понятно, забота о наследнике составляла приоритетную обязанность его отца¹⁶. Осенью 1772 г., когда Андрей Петрович решил отправить *Петрушу* на службу¹⁷, давно запланированный отъезд сына в Семеновский полк вовсе не гарантировал его дальнейшее благополучие. Хотя после смерти Петра I гвардия не принимала участие в бранях XVIII в. (за исключением русско-шведской войны 1788–1790 гг.), офицеры этих полков постоянно «рвались в дело» (Дирин 1883, 1: 297) и нередко это им удавалось¹⁸. О том, что в 1769 г. не кто иной, как

Румянцев 1994: 83), которого позднее называл «великим человеком» (Büshing 1789: 485 passim.).

¹⁵ Единственный намек, мелькнувший в главе XIV при описании прогулки девицы Мироновой по Царскому селу осенью 1774 г.: *Марья Ивановна пошла около прекрасного луга, где только что поставлен был памятник в честь недавних побед графа Петра Александровича Румянцева*, – нельзя квалифицировать иначе как позднейшую вставку Петра Андреевича, который, как известно, излагал рассказы нареченной невесты (или уже жены) после освобождения из Казанской тюрьмы.

¹⁶ См. в этой связи: Аксаков 1986: 35.

¹⁷ По-видимому, как раз в первой декаде октября 1772 г. до провинции дошли вести о прекращении мирных переговоров с Турцией в Фокшанах. Косвенным образом об этом свидетельствует «перетревоживший» Андрея Болотова слух, что якобы «спрашивают всех отставных опять в службу и что будет с 50 душ рекрут» (Болотов 1872: 94). Было бы опрометчиво расширять событийный ряд, введенный в подтекст «Капитанской дочки», но стоит заметить, что этой осенью Петр Гринев встретил в Симбирске ротмистра Зурина, который находился там *при приеме рекрут*.

¹⁸ Например, в 1737 г. императрица Анна Иоанновна повелела «командировать к действующей армии по одному батальону из каждого гвардейского полка» (Карцов 1854: 418; ср.: Дирин 1883, 1: 216), о чем Пушкин мог знать из семейных преданий. Его прадед капитан-поручик Василий Чичерин воевал в Крыму в составе батальона Семеновского полка (см.: Карцов 1854: 448–449, прим.*) Другой его прадед, Алексей

подполковник Яков Брюс, отобрав из числа семеновских офицеров группу волонтеров, вместе с ними ушел на войну (см.: Карцов 1854: 478–485), Андрей Петрович должен был известиться по близкому родству с князем Б. Кроме того, обновленное воспоминание о юных участниках Крымского похода¹⁹ побуждало старшего Гринева задуматься о прецеденте, который мог стать воодушевляющим примером для его шестнадцатилетнего сына.

Оставляя на догадку степень информированности Андрея Петровича, нельзя упустить целый ряд фактов, находившихся в поле зрения Пушкина. Скорее всего, Вяземский, еще в детстве сблизившийся с князем Юрием Нелединским-Мелецким, сообщил ему, как в 1770 г. восемнадцатилетний сержант артиллерии добился перевода во Вторую армию Петра Панина (см.: Самарин 1876: 8–9), а из дневника Александра Храповицкого, ближайшего сотрудника Екатерины II, автор «Капитанской дочки» мог познакомиться с рассказом о «десятилетнем» прапорщике Сазонове, отличившемся при взятии Бендер в 1771 г. (см.: Храповицкий 1824: 54–55; ср.: Храповицкий 1901: 168)²⁰. Наконец, в книге, проштудированной Пушкиным в 1830-е гг., помещен довольно подробный рассказ о том, как летом или осенью 1772 г., узнав «о разрыве Фокшанского конгресса» (см. прим. 17), генерал-поручик и премьер-майор Измайловского полка Александр Бибиков внял желанию своего семнадцатилетнего сына, гвардии поручика Павла, отправить его в Первую армию Румянцева, и тот выказал «храбрость и пылкость» в боях под Силистрией (см.: Бибиков 1817: 185, 225–228; ср.: Модзалевский 1910: 9–11)²¹.

Федорович Пушкин, служил в армии Миниха пехотным офицером (см.: Веселовский 1990: 77).

¹⁹ Упомяну еще о Христофоре фон Штофельне, годом старше Петра Панина. В 1738 г. он был выпущен из Сухопутного шляхетского кадетского корпуса подпоручиком в армию Миниха; в 1770 г., командуя войсковой частью в чине генерал-поручика, фон Штофельн взял крепость Журжа и вскоре умер от моровой язвы (см.: Бантыш-Каменский 1836, V: 331).

²⁰ На самом деле подпоручик Орловского пехотного полка Иван Сазонов начал воевать с 1773 г. – в возрасте шестнадцати лет (см.: Колюбакин 1904: 55).

²¹ Такие случаи не являлись единичными. Прапорщик Петр Бибиков, волонтер из отряда Семеновского полка (однофамилец и ровесник Павла Бибикова), «оказал себя

Андрей же Гринев двинул сына совсем в другую сторону, и, по-видимому, в его письме генералу Р. дополнительно содержалась просьба перевести Петра из Оренбурга в одну из крепостей, выстроенных для охраны этого края²²; именно там молодой человек имел все шансы уберечься от дополнительного набора в войска Румянцева и Долгорукова. Впрочем, уже через год, когда Оренбургская губерния стала эпицентром казацкого бунта, преимущества богом забытой фортеции обернулись своей противоположностью. В биографии генерала Бибикова – в конце 1773 г. (в чине генерал-аншефа) призванного императрицей к «утушению опасного для отечества пожара» – главная причина «распространения оногo» определена следующим образом: «Крайняя малочисленность полевых и гарнизонных войск в Сибири, которые почти все были отправлены в армию, действующую противу Турок» (Бибиков 1817: 241, 243). Этой формулировке резонируют сетования капитана Миронова, получившего предписание оборонять от Пугачева Белогорскую крепость:

«Принять надлежащие меры!» – сказал комендант <...>. «Слышь ты, легко сказать. Злодей-то видно силен, а у нас всего сто тридцать человек, не считая казаков, на которых плоха надежда, не в укор буди тебе сказано, Максимыч<»> (глава VI).

Итак, *задумчивость*, овладевшая старшим Гриневым после чтения *Придворного календаря*, действительно не предвещала ничего *доброго* – Петр Андреевич, избавленный от огня, куда рванулись его одногодки и погодки (Павел Бибиков и прочие) оказался брошенным в *полымя*.

прямым сыном отечества» при взятии Журжи (Карцов 1854: 482; ср.: Дирин 1883, 2. Приложение IX: 41). В 1771 г. волонтерами в Крым ушли семнадцатилетние пехотинец и артиллерист – князь Иван Прозоровский и Николай Нечаев (см.: Прозоровский 2004: 713; Данилов 1842: 124).

²² В описываемую эпоху эту задачу исполняли тридцать четыре крепости, разделенные на восемь линейных «дистанций» (см.: Дубровин 1884: 250 и прим. 1–8; ср.: Пушкин 1937–1959, 9: 100, прим. 7). По гарнизонным батальонам, которые состояли в основном из приписанных к крепостям казаков и инвалидов, «малыми частями» были разбросаны три драгунских полка (Дубровин 1884: 250).

Я былъ произведенъ въ офицеры (глава IV).

В лаконичном сообщении отсутствует указание на офицерский чин; этот факт уясняется задним числом: из сцены на военном совете в Оренбурге, где протагонист назван *прапорщиком* (глава X), и из донесения генерала Р. о *прапорщике Гриневе*, зачитанного в Казанской секретной комиссии (глава XIV)²³. Тем самым на периферии внимания остается то обстоятельство, что комендант Миронов – следуя инструкции генерала Р. или по иной причине – приостановил карьерный рост Петра Андреевича, еще в малолетстве записанного в Семеновский полк сержантом. Согласно установленного в XVIII в. порядка военного чинопроизводства, старшие унтер-офицеры лейб-гвардии (сержанты, подпрапорщики, каптенармусы) переводились в прапорщики того же полка (в корнеты Конного полка) или – с повышением на два чина – в армейские поручики. По первому сценарию складывались биографии Державина, графа Льва Разумовского, Ивана Дмитриева и Панкратия Сумарокова (см.: Державин 1871: 449, 460; Дирин 1883, 2. Приложение IX: 145; Дмитриев 1893: 24, 32; Ларкович 2010: 202); по второму – биографии будущих генералов: братьев Григория и Алексея Орловых, Ивана Михельсона, Александра Прозоровского (см.: Овчинников 1991: 241; Ореус 1876: 193; Прозоровский 2004: 40, 717). Случаи нарушения этого порядка известны, но за исключением дисциплинарных взысканий, предполагавших понижение в чине, дело почти всегда шло о производстве через чин²⁴. Таким

²³ При производстве в офицеры Петр Гринев обязательно принимал присягу (см. хотя бы: «В день моего ангела <...> я стал настоящим офицером, потому что присягнул на верность службы царю и отечеству». – Погожев 1893: 709), о чем читатель тоже узнает задним числом. См. в главе VIII (в журнальной публикации она вторично пронумерована цифрой VII – см.: Пушкин 1836: 128): *Я природный дворянин; я присягал Государыне Императрице: тебе служить не могу.*

²⁴ Гвардии сержант мог быть пожалован подпоручиком в тот же полк, подобно Ивану, Николаю и Сергею Дмитриевым-Мамоновым (см.: Дирин 1883, 2. Приложение IX: 73), или капитаном армии, как тринадцатилетний граф Федор Толстой (см.: Толстой

образом, производство Гринева в *прапорщики* выглядит вполне экстравагантным.

Этот казус затрагивался в специальной работе о чинах пушкинских персонажей, но не получил определенной трактовки: с одной стороны, Пушкин «вряд ли знал о практике XVIII в.» (?), с другой – «[н]есостоявшаяся карьера младшего Гринева оказалась в романе все-таки отмеченной – уже в первом стихе эпиграфа к главе I <...>: “Был бы гвардии он завтра ж капитан”» (Кормилов 1999: 117–118).

Представляется, однако, что комментируемая фраза вводит новую сюжетную линию. Если недорослю, который играл в *чехарду с дворовыми мальчишками*, служба *офицером гвардии* казалась *верхом благополучия человеческого* (глава I), то с приездом в Белогорскую крепость у Петра Гринева пропадает всякий интерес к военному делу и к офицерской карьере. Проводя эту линию, автор романа с нарочитой старательностью освобождает протагониста от реального участия в боевых действиях. При взятии крепости Гринева не удается выстрелить в мятежников (глава VI); во время осады Оренбурга он *умирал со скуки*, развлекаясь лишь не имевшими результата *перестрелками с Пугачевскими наездниками*; даже намерение ударить *своей Турецкой саблей* казака, *отставшего от своих товарищей*, исчезает, как только перед ним оказывается урядник Максимыч, причем Гринева *несказанно обрадовался* встрече с предателем, еще не зная, что тот привез письмо от Марьи Ивановны (глава X). Наконец, когда Гринева оказывается в составе правительственных войск под командой Зурина, *отряженного противу шайки мятежных Башкирцев*, последние *рассеялись прежде, нежели мы их увидали*, – хотя в то же самое время «[ш]айки разбойников злодействовали повсюду», а «начальники отдельных отрядов самовластно наказывали и миловали» (глава XIII).

2001: 71). При увольнении в отставку гвардии сержант Николай Львов получил чин капитана армии (см.: Лаппо-Данилевский 1988: 139), гвардии прапорщик Николай Меншиков – чин секунд-майора армии (см.: Дирин 1883, 2. Приложение IX: 118).

В эпилоге *издатель* не находит нужным упомянуть об отставке прапорщика Гринева из военной службы, которая безусловно предшествовала *вскоре* состоявшейся его женитьбе на Марье Ивановне. Невольно попавший в эпицентр исторического катаклизма, где его личная и офицерская честь подвергалась отнюдь не всегда преодолимым испытаниям, Петр Андреевич возвращен в *Симбирскую Губернию* – в домашние нети.

II

«Ну, братцы», – сказал Пугачевъ, – затынемъ-ка на сонъ грядущій мою любимую пѣсенку<»> (глава VIII).

В письме от 8 ноября 1845 г. Яков Грот (тогда профессор Александровского университета в Гельсингфорсе) сообщал ближайшему своему другу Петру Плетневу (ректору и профессору Санкт-Петербургского университета, ординарному академику Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук) о ляпсусе, обнаруженном в тексте романа:

В «Капитанской дочке», стр. 160²⁵, нашел я, к удивлению, слова *на сонъ грядущий*, за которые бранил Сол<л>огуба (Переписка 1896: 615).

В ответном письме от 17 ноября Плетнев дал волю раздражению:

Не удивляйся, что Пушкин, цитируя церковнославянскую фразу *на сонъ грядущих*, испортил ее, как Сол<л>огуб. Из русских редкие читывали церковные книги, довольствуясь звуками их фраз, читаемых при богослужении. От того и нет у них ясности представлений об этих фразах, доходивших до них всегда в звуках неопределенных. Кто, слыша звуки: *на сонъ грядущий*, – доберется после, как действительно они кончались? (Там же: 624).

²⁵ Грот ссылается на издание: Пушкин 1838.

В отличие от многих коллег по перу, и Грот, воспитанный в лютеранской традиции, и Плетнев, сын провинциального священника, доподлинно знали заключительную часть ежедневного молитвенного правила православного христианина – «Молитвы на сон грядущим» (см.: Молитвослов 1907: 9–12). Упрек в непонимании литургического языка адресован также графу Владимиру Соллогубу, который к тому времени выпустил вторым изданием двухтомник своих прозаических сочинений, озаглавленный «На сон грядущий» (Соллогуб 1844–1845). Впрочем, в развернутом отзыве на первый том первого издания (Соллогуб 1841) Плетнев, рассыпав комплименты «молодому писателю», не обмолвился об этой промашке (см.: [Плетнев] 1841: 29–39). Где, как и когда Грот «бранил» Соллогуба – неизвестно.

Плетневу и Гроту, державшимся архаической нормы словопользования, оставалось только наблюдать, как ресемантизированное выражение «на сон грядущий» закрепилось в словесности и разговорной лексике (библиографию см.: Бирих, Мокиенко, Степанова 1994: 233). Лучше всего такое положение дел иллюстрирует эдиционная история стихотворения Вяземского «Эсмеральда» (1855). Его заключительный катрен:

И чувством всеильно влекущим
Спешим, полуночники, в путь...
Хотелось на сон нам *грядущим*
На дремлющий Лидо взглянуть.
(Вяземский 1887: 227)

– при нечастых перепечатках воспроизводится с нарушенной рифмовкой:

И чувством всеильно влекущим
Спешим, полуночники, в путь...
Хотелось на сон нам *грядущий*
На дремлющий Лидо взглянуть.
(Вяземский 1982: 227; Вяземский 2013: 270)

БИБЛИОГРАФИЯ

- Аксаков С. Т. 1986. Собр. соч.: В 3-х тт. Т. 1. М.: «Художественная литература».
- Аракчеев А. 1808. Отрывок из письма знаменитого Сына Отечества к издателю Р.<усского> Вестника. – Русский вестник. Ч. II. № 5. С. 244–245.
- Бантыш-Каменский Д. 1814. Исторические собрание списков кавалерам четырех Российских императорских орденов <...>. М.: В типографии Н. С. Всеволожского.
- Бантыш-Каменский Д. 1834. Граф Панин. – Библиотека для чтения. Т. V. Отд. III. С. 1–14.
- Бантыш-Каменский Д. 1836. Словарь достопамятных людей русской земли. Ч. I. М.: В типографии Августа Семена; Ч. II. М.: В типографии С. Селивановского; Ч. III. М.: В типографии Н. Степанова; Ч. IV. М.: В типографии Лазаревых; Ч. V. М.: В Университетской типографии.
- Бибиков А. А. 1817. Записки о жизни и службе Александра Ильича Бибикова / Сыном его сенатором Бибиковым. СПб.: В Морской типографии.
- Бирих А., Мокиенко В., Степанова Л. 1994. История и этимология русских фразеологизмов (Библиографический указатель) (1825–1994). München: Verlag Otto Sagner.
- Болотов А. 1872. Жизнь и приключения Андрея Болотова, описанные самим им для своих потомков: 1738–1793. Т. III. СПб.: Печатня В. И. Головина.
- Веселовский С. Б. 1990. Род и предки А. С. Пушкина в истории. М.: «Наука».
- Вяземский П. А., кн. 1887. Полн. собр. соч. Т. XI. СПб.: Издание графа С. Д. Шереметева.
- Вяземский П. А. 1982. Сочинения: В 2-х тт. / Изд. подготовил М. И. Гиллельсон. Т. 1. М.: Художественная литература.
- Вяземский П. А. 2013. П. А. Вяземский: Неизвестный и забытый (Из поэтического наследия) / Изд. подготовили П. Р. Заборов и Д. М. Климова. СПб.: «Пушкинский дом».
- Гиллельсон М. И., Мушина И. Б. 1977. Повесть А. С. Пушкина «Капитанская дочка»: Комментарий. Л.: «Просвещение».
- Глинка С. 1822. Русские анекдоты, военные и гражданские, или Повествование о народных добродетелях россиян древних и новых времен. Ч. 2. М.: В типографии С. Селивановского.

- Глинка С. 1823. Русская история. Изд. 3-е, вновь дополненное. Ч. 9. М.: В Университетской типографии.
- Данилов М. 1842. Записки артиллерии майора Михаила Васильевича Данилова, написанные им в 1771 году. М.: В типографии С. Селивановского.
- Державин [Г. Р.] 1871. Сочинения с объяснительными примечаниями [и предисловием] Я. Грота. Т. VI. СПб.: В типографии Императорской Академии наук.
- Дирин П. 1883. История лейб-гвардии Семеновского полка. Т. I–II. СПб.: Типография Э. Гоппе.
- Дмитриев И. И. 1893. Сочинения / Ред. и примечания А. Ф. Флоридова. Т. II. СПб.: Издание Евг. Евдокимова.
- Дмитриев М. 1998. Главы из воспоминаний моей жизни / Подготовка текста и примечания К. Г. Боленко, Е. Э. Ляминой, Т. Ф. Нешумовой; вступительная ст. К. Г. Боленко и Е. Э. Ляминой. М.: Новое литературное обозрение.
- Долинин А. А. 1997. Еще о хронологии «Капитанской дочки». – Пушкин и другие: Сб. статей к 60-летию профессора С. А. Фомичева. Новгород: Государственный университет им. Ярослава Мудрого. С. 52–59.
- Дружинин П. А. 2018. История написания и создания книги «Историческое собрание списков кавалерам четырех российских императорских орденов. – Бантыш-Каменский Н. Н. Списки кавалерам Российских орденов, 1699–1796 <...>. / Изд. 3-е, переработанное и значительно дополненное П. А. Дружининым. М.: «Трутенъ». С. 247–290.
- Дубровин Н. 1884. Пугачев и его сообщники: Эпизод из царствования императрицы Екатерины II: 1773–1774. Т. I. СПб.: Типография И. Н. Скороходова.
- Жизнь Потемкина-Таврического 1812. Жизнь князя Григория Александровича Потемкина-Таврического, взятая из иностранных и отечественных источников. <...>. Ч. III. М.: В типографии А. Воейкова и ком.
- Калашников Г. В. 2000. К вопросу о практике записи малолетних дворян в гвардию в XVIII веке. – «За веру и верность»: 300 лет российской императорской гвардии. СПб.: Издательство Государственного Эрмитажа. С. 50–52.
- Календарь 1772. Придворный Календарь, или Месяцослов на лето от Рождества Христова 1772, которое есть високосное <...>. СПб.: Печатан при Императорской Академии наук.

- Карцов П. П. 1854. История лейб-гвардии Семеновского полка: 1683–1854. Ч. II. СПб.: Типография Штаба Военно-Учебных Заведений.
- Квашина Л. П. 1996. Мир и слово «Капитанской дочки». – Московский пушкинист. [Вып.] III. М.: «Наследие». С. 202–268.
- Кожевников В. А. 1996. Когда окривела тетушка Настасья Герасимовна <надо: *Герасимовна*> (К внутренней хронологии «Капитанской дочки») – Московский пушкинист. [Вып.] III. М.: «Наследие». С. 193–201.
- Колотов П. 1811. Деяния Екатерины II, Императрицы и Самодержицы Всероссийския. Ч. I. СПб.: В типографии Ф. Дрехслера.
- Колюбакин Б. 1904. Сазонов, Иван Терентьевич. – Русский биографический словарь. [Т.] Сабанеев–Смыслов. СПб.: Типография В. Демакова. С. 55–56.
- Кормилов С. И. 1999. Чины пушкинских персонажей. – Пушкин: Сборник статей. М.: Издательство МГУ. С. 106–121.
- Красухин Г. Г. 2006. Путеводитель по роману А. С. Пушкина «Капитанская дочка». М.: Издательство Московского университета.
- Лаппо-Данилевский К. Ю. 1988. Новые данные к биографии Н. А. Львова (1770-е годы). – Русская литература. 1988. № 2. С. 135–142.
- Ларкович Д. В. 2010. Сумароков Панкратий Платонович. – Словарь русских писателей XVIII века. Вып. 3. СПб.: «Наука». С. 202–206.
- Лурье С. 1997. Ирония и судьба. – Лурье С. Разговоры в пользу мертвых. СПб.: АО «Журнал “Звезда”». С. 137–166.
- Лямина Е., Осповат А. 2019. Заметки о хронометрии пушкинской прозы. – Скрещения судеб: Literarische und kulturelle Beziehungen zwischen Russland und dem Westen. A Festschrift for Fedor B. Poljakov. Berlin et al: Peter Lang. С. 89–101 (Stanford Slavic Studies. Vol. 49).
- Месяцослов 1772. Месяцослов с росписью чиновных особ в Государстве, на лето от Рождества Христова 1772. СПб.: При Императорской Академии наук.
- Модзалевский Б. 1910. Библиотека Пушкина (Библиографическое описание). – Пушкин и его современники: Материалы и исследования. Вып. IX–X. СПб.: Типография Императорской Академии наук.
- Молитвослов 1907. Православный толковый молитвослов с краткими катехизическими сведениями. СПб.: Синодальная типография.
- Овчинников Р. В. 1988. За пушкинской строкой. Челябинск: Южно-Уральское книжное издательство.

- Овчинников Р. В. 1991. Записи Пушкина о Шванвичах. – Пушкин: Исследования и материалы. Т. XIV. Л.: Наука. С. 235–245.
- Оксман Ю. Г. 1959. Пушкин в работе над «Историей Пугачева» и повестью «Капитанская дочка». – Оксман Ю. Г. От «Капитанской дочки» к «Запискам охотника»: Пушкин – Рылеев – Кольцов – Белинский – Тургенев. Исследования и материалы. Саратов: Саратовское книжное издательство. С. 5–133.
- Оксман Ю. Г. 1964. Примечания. – Пушкин А. С. Капитанская дочка / Изд. подготовил Ю. Г. Оксман. М.: «Наука».
- Оксман Ю. Г. 2005. «Искренне Ваш Юл. Оксман» (Письма 1914–1970-го годов) / Публикация М. Д. Эльзона, примечания В. Д. Рака и М. Д. Эльзона. – Русская литература. № 4. С. 140–201.
- Ореус И. И. 1876. Иван Иванович Михельсон, победитель Пугачева: 1740–1807. – Русская старина. № 1. С. 192–209.
- Осват А. Л. 1998. Исторический материал и исторические аллюзии в «Капитанской дочке». – Тыняновский сборник. Вып. 10: Шестые – Седьмые – Восьмые Тыняновские чтения. М.: без указания издательства. С. 41–69.
- Осват А. 2000. Когда был записан в гвардию Петруша Гринев (К текстологии и историографии «Капитанской дочки»). – Пушкинские чтения в Тарту. [Вып.] 2. Тарту: Tartu Ülikooli Kirjastus. С. 216–227.
- Осват А. 2010. Из материалов для комментария к «Капитанской дочке»: [8]. – Россия Европа / Под ред. П. Песонена, Г. Обатнина и Т. Хуттунена. М.: Новое литературное обозрение. С. 125–127.
- Переписка 1896. Переписка Я. К. Грота с П. А. Плетневым / Под ред. К. Я. Грота. Т. II. СПб.: Типография Министерства путей сообщения. [Плетнев П. А.] 1841. Новости русской литературы. – Современник. Т. XXII. С. 5–48.
- Погожев В. Н. 1893. Воспоминания. – Исторический вестник. Т. 52. № 6. С. 700–731.
- Прозоровский А. А. 2004. Записки: 1756–1776 / Изд. подготовлено А. К. Афанасьевым, Г. С. Марштупой, Е. С. Самониной, О. И. Самсоновой. М.: Российский фонд культуры.
- Пушкин А. 1836. Капитанская дочка. – Современник. Т. IV. С. 42–215.
- Пушкин А. 1838. Сочинения. Т. VII. СПб.: В Типографии экспедиции заготовления государственных бумаг.

- Пушкин А. С. 1937–1959. Полн. собр. соч.: В 17-ти тт. [М.; Л.]: Издательство АН СССР.
- Румянцев А. И. 1994. Письмо Б. Х. Миниху от 21 января 1741 г. / Публикация А. П. Капитонова. – Российский архив: История Отечества в свидетельствах и документах XVIII – XX вв. [Вып.] V. М.: Студия «ТРИТЭ»; «Российский архив». С. 81–84.
- Самарин Н. Ф. 1876. Ю. А. Нелединский-Мелецкий: Очерк его жизни и переписки. – Хроника недавней старины: Из архива Князя Оболенского-Нелединского-Мелецкого. СПб.: Типография II Отделения Собственной Его Императорского Величества Канцелярии. С. 1–290.
- Соллогуб В. А., граф. 1841. На сон грядущий: Отрывки из вседневной жизни. Т. I. СПб.: В Гутенберговой типографии.
- Соллогуб В. А., граф. 1844–1845. На сон грядущий: Отрывки из вседневной жизни Т. I–II. СПб.: Издание книгопродавца Андрея Иванова.
- Сумароков А. 1763. Ода Е. И. В. Государыне Екатерине Алексеевне <...> на 1764 год <...>. СПб.: При Императорской Академии наук.
- Херасков М. [1799]. Творения, вновь исправленные и дополненные. Ч. VII. М.: Университетская типография у Хр. Ридигера и Хр. Клаудия. <Впервые: Херасков М. Ода российскому храброму воинству, при объявлении войны противу Оттоманской порты <...> 1769 года, в феврале месяце. М.: [Университетская типография.]>
- Херасков М. М. 1961. Избранные произведения / Вступительная ст., подготовка текста и примечания А. В. Западова. Л.: «Советский Писатель».
- Храповицкий А. В. 1824. Памятные записки. – Отечественные записки. Ч. XVII. № 45. С. 47–65.
- Храповицкий А. В. 1901. Дневник с 18 января 1782 г. по 17 сентября 1793 года / По подлинной его рукописи, с биографической статьей и объяснительным указателем Н. Барсукова. М.: В Университетской типографии.
- Berg, B., 2001. Burchard Christoph von Münnich: Die Beurteilung, Darstellung und Erforschung seines Wirkens in Rußland in der deutschen und russischen Histriographie. Der Versuch einer Perspektivenuntersuchung an Hand von Beispielen. Oldenburg: Isensee Verlag.

- Büsching, A. F., 1769. Lebensgeschichte Burchard Christophs von Münnich – Büschings Magazin für die Neue Historie und Geographie. Bd. III. S. 387–536.
- Büsching, A. F., 1789. Eigene Lebensgeschichte in vier Stücken. Halle: Johann Jacob Curts Witwe.
- Frédéric, Roi de Prusse 1788. Œuvres posthumes. T. 1 : Histoire de mon temps. Berlin: Chez Voss et Fils et Decker et Fils.
- Ley, F. 1959. Le Maréchal de Münnich et la Russie au XVIII^e siècle. Paris: Plon.
- Münnich, Maréchal de 1989. « Ebauche » de Gouvernement de l'Empire de Russie / Commentaires et notes de F. Ley. Genève: Droz.
- Wilmot, 1934. The Russian Journals of Martha and Catherine Wilmot Being an Account by Two Irish Ladies of Their Adventures in Russia <...>. London: Macmillan & Company, Ltd.

REFERENCES

- Aksakov, S. T. *Sobranie sochinenii*. 3 vols. Vol. 1. Moscow: Khudozhestvennaia literatura, 1986.
- Anonymous [P. A. Pletnev]. "Novosti russkoi literatury." *Sovremennik* 22 (1841): 5–48.
- Arakcheev, A. "Otryvok iz pis'ma znamenitogo Syna Otechestva k izdateliu R[usskogo] Vestnika." *Russkii vestnik* 2, no. 5 (1808): 244–45.
- Bantysh-Kamenskii, D. *Istoricheskie sobranie spiskov kavaleram chetyrekh Rossiiskikh imperatorskikh ordenov* [...]. Moscow: V tipografii N. S. Vsevolozhskogo, 1814.
- . "Graf Panin." *Biblioteka dlia chteniia* 5, no. 3 (1834): 1–14.
- . *Slovar' dostopamiatnykh liudei russkoi zemli*. Vol. 1. Moscow: V tipografii Avgusta Semena; Vol. 2. Moscow: V tipografii S. Selivanovskogo; Vol. 3. Moscow: V tipografii N. Stepanova; Vol. 4. Moscow: V tipografii Lazarevykh; Vol. 5. Moscow: V Universitetskoi tipografii, 1836.
- Berg, B., *Burchard Christoph von Münnich: Die Beurteilung, Darstellung und Erforschung seines Wirkens in Rußland in der deutschen und russischen Historiographie. Der Versuch einer Perspektivenuntersuchung an Hand von Beispielen*. Oldenburg: Isensee Verlag, 2001.
- Bibikov, A. A. *Zapiski o zhizni i sluzhbe Aleksandra Il'icha Bibikova*, by his son, [A. A.] Bibikov. Saint-Petersburg: V Morskoi tipografii, 1817.

- Birikh, A., V. Mokienko and L. Stepanova. *Istoriia i etimologiya russkikh frazeologizmov (Bibliograficheskii ukazatel') (1825–1994)*. Munich: Verlag Otto Sagner, 1994.
- Bolotov, A. *Zhizn' i prikliucheniia Andreia Bolotova, opisannye samim im dlia svoikh potomkov: 1738–1793*. Vol. 3. Saint-Petersburg: Pechatnia V. I. Golovina, 1872.
- Büsching, A. F. “Lebensgeschichte Burchard Christophs von Münnich.” *Büschings Magazin für die Neue Historie und Geographie* 3 (1769): 387–536.
- . *Eigene Lebensgeschichte in vier Stücken*. Halle: Johann Jacob Curts Witwe, 1789.
- Danilov, M. *Zapiski artillerii maiora Mikhaila Vasil'evicha Danilova, napisannye im v 1771 godu*. Moscow: V tipografii S. Selivanovskogo, 1842.
- Derzhavin, [G. R.]. *Sochineniia*. Annotated [and prefaced] by Ia. Grot. Vol. 6. Saint-Petersburg: V tipografii Imperatorskoi Akademii nauk, 1871.
- Dirin, P. *Istoriia leib-gvardii Semenovskogo polka*. Vol. 1, 2. Saint-Petersburg: Tipografiia E. Goppe, 1883.
- Dmitriev, I. I. *Sochineniia*. Edited and annotated by A. F. Floridov. Vol. 2. Saint-Petersburg: Izdanie Evg. Evdokimova, 1893.
- Dmitriev, M. *Glavy iz vospominanii moei zhizni*. Edited and annotated by K. G. Bolenko, E. E. Liamina and T. F. Neshumova. Foreword by K. G. Bolenko and E. E. Liamina. Moscow: Novoe literaturnoe obozrenie, 1998.
- Dolinin, A. A. “Eshche o khronologii ‘Kapitanskoi dochki’.” In *Pushkin i drugie: Sbornik statei k 60-letiiu professora S. A. Fomicheva*, 52–59. Novgorod: Gosudarstvennyi universitet im. Iaroslava Mudrogo, 1997.
- Druzhinin, P. A. “Istoriia napisaniia i sozdaniia knigi ‘Istoricheskoe sobranie spiskov kavaleram chetyrekh rossiiskikh imperatorskikh ordenov’.” In *Spiski kavaleram Rossiiskikh ordenov, 1699–1796* [...], by N. N. Bantysh-Kamenskii. 3rd ed., rev. and expanded by P. A. Druzhinin, 247–90. Moscow: Truten', 2018.
- Dubrovin, N. *Pugachev i ego soobshchniki: Epizod iz tsarstvovaniia imperatritsy Ekateriny II: 1773–1774*. Vol. 1. Saint-Petersburg: Tipografiia I. N. Skorokhodova, 1884.
- Frédéric, Roi de Prusse. *Ceuvres posthumes*. Vol.1, *Histoire de mon temps*. Berlin: Chez Voss et Fils et Decker et Fils, 1788.
- Gille'son, M. I. and I. B. Mushina. *Povest' A. S. Pushkina “Kapitanskaia dochka”: Kommentarii*. Leningrad: Prosveshchenie, 1977.

- Glinka, S. *Russkie anekdoty, voennye i grazhdanskije, ili Povestvovanie o narodnykh dobrodeteliakh rossiian drevnykh i novykh vremen*. Vol. 2. Moscow: V tipografii S. Selivanovskogo, 1822.
- . *Russkaia istoriia*. 3rd ed., expanded. Vol. 9. Moscow: V Universitetskoj tipografii, 1823.
- Kalashnikov, G. V. "K voprosu o praktike zapisi maloletnykh dvorian v gvardii v XVIII veke." In *"Za veru i vernost'": 300 let rossijskoj imperatorskoj gvardii*, 50–52. Saint-Petersburg: Izdatel'stvo Gosudarstvennogo Ermitazha, 2000.
- Kartsov, P. P. *Istoriia leib-gvardii Semenovskogo polka: 1683–1854*. Vol. 2. Saint-Petersburg: Tipografii Shtaba Voenno-Uchebnykh Zavedenii, 1854.
- Kheraskov, M. *Oda rossijskomu khrabromu voinstvu, pri ob"iavlennii voiny protivu Ottomanskoj porty [...] 1769 goda, v fevrale mesiatse*. Moscow: [Universitetskaia tipografii.]
- . *Tvoreniia, vnov' ispravlennye i dopolnennye*. Vol. 8. Moscow: Universitetskaia tipografii u Khr. Ridigera i Khr. Klavdiia, [1799].
- . *Izbrannye proizvedeniia*. Prefaced, edited and annotated by A. V. Zapadov. Leningrad: Sovetskii Pisatel', 1961.
- Khrapovitskii, A. V. "Pamiatnye zapiski." *Otechestvennye zapiski* 17, no. 45 (1824): 47–65.
- . *Dnevnik s 18 ianvaria 1782 g. po 17 sentiabria 1793 goda*. Prefaced, edited and annotated by N. Barsukov. Moscow: V Universitetskoj tipografii, 1901.
- Koliubakin, B. "Sazonov, Ivan Terent'evich." In *Russkii biograficeskii slovar'*. [Vol.], *Sabaneev–Smyslov*, 55–56. Saint-Petersburg: Tipografii V. Demakova, 1904.
- Kolotov, P. *Deianiia Ekateriny II, Imperatritsy i Samoderzhitsy Vserossiiskiiia*. Vol. 1. Saint-Petersburg: V tipografii F. Drekhslera, 1811.
- Kormilov, S. I. "Chiny pushkinskikh personazhei." In *Pushkin: Sbornik statei*, 106–21. Moscow: Izdatel'stvo MGU, 1999.
- Kozhevnikov, V. A. "Kogda okrivela tetushka Nastas'ia Gerasimovna [sic!] (K vnutrennei khronologii 'Kapitanskoi dochki')." In *Moskovskii pushkinist*. Vol. 3, 193–201. Moscow: Nasledie, 1996.
- Krasukhin, G. G. *Putevoditel' po romanu A. S. Pushkina "Kapitanskaia dochka"*. Moscow: Izdatel'stvo Moskovskogo universiteta, 2006.
- Kvashina, L. P. "Mir i slovo 'Kapitanskoi dochki.'" In *Moskovskii pushkinist*. Vol. 3, 202–68. Moscow: Nasledie, 1996.
- Lappo-Danilevskii, K. Iu. "Novye dannye k biografii N. A. L'vova (1770-e gody)." *Russkaia literatura* 2 (1988): 135–42.

- Larkovich, D. V. "Sumarokov Pankratii Platonovich." In *Slovar' russkikh pisatelei XVIII veka*. Vol. 3, 202–06. Saint-Petersburg: Nauka, 2010.
- Ley, F. *Le Maréchal de Münnich et la Russie au XVIII^e siècle*. Paris: Plon, 1959.
- Liamina, E. and A. Ospovat. "Zametki o khronometrii pushkinskoi prozy." In *Skreshcheniia sudeb: Literarische und kulturelle Beziehungen zwischen Russland und dem Westen. A Festschrift for Fedor B. Poljakov*. Stanford Slavic Studies. Vol. 49, 89–101. Berlin et al: Peter Lang, 2019.
- Lur'e, S. "Ironiia i sud'ba." In *Razgovory v pol'zu mertvykh*, 137–66. Saint-Petersburg: AO "Zhurnal 'Zvezda,'" 1997.
- Mesiatsoslov s rospis'iu chinovnykh osob v Gosudarstve, na leto ot Rozhdestva Khristova 1772*. Saint-Petersburg: Pri Imperatorskoi Akademii nauk, 1772.
- Modzalevskii, B. L. "Biblioteka A. S. Pushkina (Bibliograficheskoe opisanie)." In *Pushkin i ego sovremenniki: Materialy i issledovaniia*. Vol. 9–10. Saint-Petersburg: Tipografiia Imperatorskoi Akademii nauk, 1910.
- Münnich, Maréchal de. « *Ebauche* » de *Gouvernement de l'Empire de Russie*. Annotations and notes by F. Ley. Geneva: Droz, 1989.
- Oksman, Iu. G. "Pushkin v rabote nad 'Istoriei Pugacheva' i povest'iu 'Kapitanskaia dochka.'" In *Ot "Kapitanskoi dochki" k "Zapiskam okhotnika": Pushkin – Ryleev – Kol'tsov – Belinskii – Turgenev. Issledovaniia i materialy*, 5–133. Saratov: Saratovskoe knizhnoe izdatel'stvo, 1959.
- . "Primechaniia." In *Kapitanskaia dochka*, by A. S. Pushkin. Edited by Iu. G. Oksman. Moscow: Nauka, 1964.
- . "Iskrenne Vash Iul. Oksman' (Pis'ma 1914–1970-go godov)." Published by M. D. El'zon. Annotated by V. D. Rak and M. D. El'zon. *Russkaia literatura* 4 (2005): 140–201.
- Oreus, I. I. "Ivan Ivanovich Mikhel'son, pobeditel' Pugacheva: 1740–1807." *Russkaia starina* 1 (1876): 192–209.
- Ospovat, A. L. "Istoricheskii material i istoricheskie alliuzii v 'Kapitanskoi dochke.'" In *Tynianovskii sbornik*. Vol. 10, *Shestye – Sed'mye – Vos'mye Tynianovskie chteniia*, 41–69. Moscow: n. p., 1998.
- . "Kogda byl zapisan v gvardii Petrusha Grinev (K tekstologii i istoriografii 'Kapitanskoi dochki')." In *Pushkinskie chteniia v Tartu*. Vol. 2, 216–27. Tartu: Tartu Ülikooli Kirjastus, 2000.
- . "Iz materialov dlia kommentariia k 'Kapitanskoi dochke': [8]." In *Rossiiia Evropa*. Edited by P. Pesonen, G. Obatnin and T. Huttunen, 125–27. Moscow: Novoe literaturnoe obozrenie, 2010.

- Ovchinnikov, R. V. *Za pushkinskoi strokoi*. Cheliabinsk: Iuzhno-Ural'skoe knizhnoe izdatel'stvo, 1988.
- . "Zapisi Pushkina o Shvanvichakh." In *Pushkin: Issledovaniia i materialy*. Vol. 14, 235–45. Leningrad: Nauka, 1991.
- Perepiska Ia. K. Grota s P. A. Pletnevym*. Edited by K. Ia. Grot. Vol. 2. Saint-Petersburg: Tipografiia Ministerstva putei soobshcheniia, 1896.
- Pravoslavnyi tolkovyi molitvoslov s kratkimi katekhizicheskimi svedeniiami*. Saint-Petersburg: Sinodal'naia tipografiia, 1907.
- Pridvornyi Kalendar', ili Mesiatsoslov na leto ot Rozhdestva Khristova 1772, kotoroe est' visokosnoe [...]*. Saint-Petersburg: Pechatan pri Imperatorskoi Akademii nauk, 1772.
- Pogozhev, V. N. "Vospominaniia." *Istoricheskii vestnik* 52, no. 6 (1893): 700–31.
- Prozorovskii, A. A. *Zapiski: 1756–1776*. Edited by A. K. Afanas'ev, G. S. Marshutupa, E. S. Samonina and O. I. Samsonova. Moscow: Rossiiskii fond kul'tury, 2004.
- Pushkin, A. "Kapitanskaia dochka." *Sovremennik* 4 (1836): 42–215.
- . *Polnoe sobranie sochinenii*. 17 vols. [Moscow and Leningrad]: Izdatel'stvo AN SSSR, 1937–1959.
- . *Sochineniia*. Vol. 7. Saint-Petersburg: V Tipografii ekspeditsii zagotovleniia gosudarstvennykh bumag, 1838.
- Rumiantsev, A. I. "Pis'mo B. Kh. Minikhu ot 21 ianvaria 1741 g." Published by A. P. Kapitonov. In *Rossiiskii arkhiv: Istoriiia Otechestva v svidetel'stvakh i dokumentakh XVIII – XX vv.* Vol. 5, 81–84. Moscow: Studiia "TRITE"; Rossiiskii arkhiv, 1994.
- Samarin, N. F. "Iu. A. Neledinskii-Meletskii: Ocherk ego zhizni i perepiski." In *Khronika nedavnei stariny: Iz arkhiva Kniazia Obolenskogo-Neledinskogo-Meletskogo*, 1–290. Saint-Petersburg: Tipografiia II Otdeleniia Sobstvennoi Ego Imperatorskogo Velichestva Kantseliarii, 1876.
- Sollogub V. A., count. *Na son griadushchii: Otryvki iz vsednevnoi zhizni*. Vol. 1. Saint-Petersburg: V Gutenbergovoi tipografii, 1841.
- . *Na son griadushchii: Otryvki iz vsednevnoi zhizni*. Vol. 1, 2. Saint-Petersburg: Izdanie knigoprodavtsa Andreia Ivanova, 1844–1845.
- Sumarokov, A. *Oda E. I. V. Gosudaryne Ekaterine Alekseevne [...] na 1764 god [...]*. Saint-Petersburg: Pri Imperatorskoi Akademii nauk, 1763.
- Veselovskii, S. B. *Rod i predki A. S. Pushkina v istorii*. Moscow: Nauka, 1990.
- Viazemskii, P. A., prince. *Polnoe sobranie sochinenii*. Vol. 11. Saint-Petersburg: Izdanie grafa S. D. Sheremeteva, 1887.

- . *Sochineniia*. Edited by M. I. Gillel'son. 2 vols. Vol. 1. Moscow: Khudozhestvennaia literatura, 1982.
- . *P. A. Viazemskii: Neizvestnyi i zabytyi (Iz poeticheskogo naslediia)*. Edited by P. R. Zaborov i D. M. Klimova. Saint-Petersburg: Pushkinskii dom, 2013.
- Wilmot, M. and C. Wilmont. *The Russian Journals of Martha and Catherine Wilmot Being an Account by Two Irish Ladies of Their Adventures in Russia* [...]. London: Macmillan & Company, Ltd., 1934.
- Zhizn' kniazia Grigoriia Aleksandrovicha Potemkina-Tavricheskogo, vziataia iz inostrannykh i otechestvennykh istochnikov* [...]. Vol. 3. Moscow: V tipografii A. Voeikova i kom., 1812.